Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Monatshefte

für deutsche Sprache und Pädagogik.

(Früher: **Pädagogische Monatshefte.**)

A MONTHLY

DEVOTED TO THE STUDY OF GERMAN AND PEDAGOGY.

Organ des

Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerbundes.

Herausgegeben vom

Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerseminar

zu MILWAUKEE, WIS.

Schriftleiter:

Max Griebsch, Seminardirektor.

Leiter der Abteilung für das höhere Schulwesen:

Prof. Dr. E. C. Roedder,

Staatsuniversität Wisconsin.

Zwölfter Jahrgang.

1911.

Reprinted with the permission of the
University of Wisconsin, Madison, Wis.
KRAUS REPRINT LTD.
VADUZ
1965

Inhaltsverzeichnis.

Offizielles.

Auf nach Deutschland 1
Aufrufe zum 39. Lehrertage 69, 101, 102, 133, 165
Kursus des Lehrerseminars 137, 169
Lehrertag auf deutschem Boden 103
Programm des 39. Lehrertages .. 135, 167
Protokoll des 39. Lehrertages 198

Aufsätze.

Feise, neue Entdeckungen von der menschlichen Stimme 39
Förster, moderne Erziehungslehren in kritischer Beleuchtung 173
Fremdsprachliche Klassikerlektüre .. 109
Geismar, neuere Bestrebungen im Schulwesen einer amerikanischen Grossstadt 235
Griebsch, deutsche Schulung 213
Häussler, the Modern German Literature in the High School 138
Haussmann, Shall We Teach German in the Elementary Schools?. 271
Holzwarth, zum Umfang des Wortschatzes unserer Lehrbücher für den Unterricht im Deutschen 265
Krause, Some Remarks of the Regents' Examination in German ... 105
Kromer, die „neue" Schule und unser Sprachunterricht 239
Lenz, Nietzsches Erziehungsideen und Erziehungsideale 2
Lenz, Bericht des Ausschusses für Pflege des Deutschen 240
Münch, lebende Sprachen und lebendiger Sprachunterricht 33, 70
Nicolai, die ethische Aufgabe des deutschen Sprachlehrers 148
Nicolai, warum feiern wir Weihnachten? 293
Stewart, Something About Accentuation 77
Stewart, Something About Synanyms 170
Thoma, ein amerikanischer Lehrertag auf deutschem Boden 248
Tombo, die Carnegiestiftung zur Förderung des Unterrichts 299
Voss, der deutschamerikanische Nationalbund und die Lehrer an den amerikanischen Universitäten und Mittelschulen 261
Walter, empfehlenswerte Lehrbücher für den modernsprachlichen Unterricht 177

Allgemein - Pädagogisches und Unterrichtspraxis.

Deutsch oder Latein als Schulschrift 121
Erziehung zum Kunstgenuss 55
Experimentelle Pädagogik 313
Fremdsprachliche Klassikerlektüre .. 109
Genieschulen 52
Haufes Schulreform 280
Heuseling, Methodik des Aufsatzunterrichts 84
Jugendfürsorge 53
Körperliche Züchtigung 279
Lernschule oder Arbeitsschule 55
Linde, vom Intellektualismus zum Manualismus 11
Nationalgefühl 53
Reform der höheren Schulen 52
Regener, über Reformpädagogik 55
Scharrelmann, Diktattübungen 13
Schulreform Haufes 280
Schulzeugnisse 279
Selbständiges Bilden von Wörtern seitens der Kinder 55
Tolstois Pädagogik 120

Gedichte.

Carruth-Kruse, ein jeder in seiner Sprache 123
Der Papierne spricht 56
Fick, Hymnus auf Jahn 279
Findeisen, Schnepfental 315
Goethe, Geh! Gehorche meinen Winken 316
Hamerling, Herbst 281
Hantsch, Vorfrühling 123
Keller, Vaterländisches 123
Kromer, Lehren 14

Nicolai, Schillers Begräbnis 146
Rohr, Festgruss an die Besucher des 39. Lehrertages 197
Saar, Weihnachtsgedicht 314
Schubert, Weihnachtsgedicht 315
Wechsler, Weihnachtsgedicht 315

Berichte und Korrespondenzen.

Berichtigung 13
Diez, Jahresversammlung der „Central Division of the M. L. A.".... 43
Korrespondenzen.
Baltimore (C. O. Schönrich)..... 306
Buffalo (J. L. L.).....18, 253
Cincinnati (E. K.).....19, 90, 155, 178, 253, 307
Madison (O. G.), 9; (C. M. P.).. 115
Milwaukee (H. S.)....20, 92, 115 179, 207, 275, 308
New York (Joseph Winter) 21, 47, 92, 156, 179, 255 (R. O. H.)...276, 309
Philadelphia 94
Pittsburgh (H. M. F.).....256, 310
Mankiewicz, die Tell-Aufführung in Cornell 15
Remy, Jahresversammlung der „Eastern Division of the M. L. A." 89
Lehrertag auf deutschem Boden — Stimmen aus Lehrerkreisen....22, 47

Umschau.

Amerika.
Baltimore, Deutsche Tagfeier.... 222
Belleville, Heinrich Huhn †..... 313
Bureau of Education (Bibliographic) 257
Carnegiestiftung, Jahresbericht d. Präsidenten 183
Colorado, Teachers' Ass'n. gegen Tageszeitungen 159
Chamberlin, Doktorarbeit 159
Chicago, Beitrag des Schwabenvereins zum Seminarfonds..... 181
Chicago, Emil Mannhardt †..... 181
Chicago, Festschrift des Schwabenvereins 97
Chicago, Rockefellers Rücktritt von der Universität Chicago... 50
Cleveland, Ausdehnung des deutschen Unterrichts 159
Cleveland, Seminarstipendium d. deutschen Schulvereins 50
Cleveland, Vorlage zur Ausdehnung des Deutschunterrichts... 96
Evansville, Agitation für den deutschen Unterricht 97
Evansville, deutscher Unterricht in den „West Hights"..... 183
Evansville, Direktor Walters Besuch 183
Evansville, Feier des deutschen Tages 257
Fussballsport 25
Geppert, Hugo † 23
Harvard, neue Eintrittsbedingungen 96
Hill, Prof. A. Sherman †..... 25
Indiana, College - Lehrervereinigung 277
Internationaler Briefwechsel 25
James über den Lehrberuf..... 182
Junge Erde, neue Monatsschrift.. 117
Kalifornien, Indianerprofessoren an der Staatsuniversität..... 49
Lehrerseminar.
Beginn des neuen Schuljahres.. 221
Besuche der Anstalt...49, 159, 181, 256, 276, 310
Beitrag des Schwabenvereins von Chicago 181
Finanzielles Ergebnis der Schülervorstellung 180
Generalversammlung des Seminarvereins 158
Inspektion der High School-Abteilung der G. E. A..... 311
Mitwirkung des Seminars beim Festspiel der Staatsnormalschule 180
Preisdeklamation der G. E. A.. 158
Sammlungen im Nationalbund. 24
Schluss des zweiten Tertials... 116
Schriftliche Prüfung der Abiturientenklasse 159, 180
Schüleraufführung des „Bibliothekar" von Moser 158
Schulfest der graduierenden Klasse und der Alumnen.... 158
Seminarangelegenheiten auf der Nationalkonvention 256
Seminarstipendium aus Cleveland 181
Stellenvermittlungsbüreau 181

Steubenfeier 24
Vorträge von Dir. Griebsch.... 96
Weihnachtsfeier 24
Lincoln, Neb. Einführung des deutschen Sprachunterrichts.... 116
Madison, State Board of Industrial Education 277
Maryland, Beamtenwahl des Unabhängigen Bürgervereins 50
Massachusetts, Lehrerpensionen.. 97
Mayville, Wis., Schüleraufführung 98
Milwaukee, Bankett für Superintendent Pearse 277
Milwaukee, deutsches Theater.... 97
Milwaukee, Dörflinger † 313
Milwaukee, Prof. Voss' Rede am Deutschen Tage 221
Milwaukee, Staatslehrerkonvention 257
Milwaukee, Wolzogen-Abend 25
Nationalbund.
Aufruf des Friedensausschusses 122
Deutsches Theater 25, 159
Deutsche - Tagfeiern 221
Deutscher Unterricht auf der Nationalkonvention 311
Evansville, Rede von Frau Dornhöfer 117
Festspiel in New York..... 181
Fritsches Aufsatz 96
Neuer Staatsverband 181
Pastoriusdenkmal 116, 159, 222
Sechste Nationalkonvention.... 181
Seminarangelegenheiten auf der Konvention 256
Steubendenkmal - Enthüllung.. 24
Nebraska, Einführung des deutschen Unterrichts 311
Nebraska, Stipendien für deutsche Lehrer 312
N. E. A. in San Francisco.....49, 221
New York, Adler über den Unterricht in der Ethik..... 182
New York, Krause als Lektor an der N. Y. Universität.....182, 277
New York, Rundschau zweier Welten 313
New York, Schulbewilligungen für 1911 25
New York, Statistisches über den deutschen Unterricht 313
New York, Supervisor des deutschen Unterrichts 182
New York, Ursachen des Sitzenbleibens 25
Oxford, Handschins Abhandlung über den fremdsprachlichen Unterricht 182
Philadelphia, Deutsche Gesellschaft 277
Philadelphia, Einführung des deutschen Unterrichts 181
Philadelphia, Rede des Grafen Bernstorff 117
Schönrichs Auszeichnung 159
Washington, Comm. Browns Berufung an die N. Y. Universität 183
Deutschland.
Abiturientinnen an preussischen Gymnasien 26
Altenburg, Lehrerbesoldungsgesetz 118
Antimodernisten - Eid 118
Antiqua im Reichstage 278
Astronomische Forschungen 259
Ausbildung der Lehrerinnen für höhere Schulen 26
Baden, Zurückweisung von Professoren 160
Bayern, Lehrermassregelung 160
Bayern, Überproduktion von Lehrerinnen 258
Beginn des Unterrichts 27
Berlin, figürliche Darstellung..... 223
Berlin, Genieschulen 52
Berlin, gerichtlich bestrafte Kinder 119
Berlin, Kinderlesehalle 26
Berlin, Kursus für Seminarlehrer 161
Berlin, Unterrichtsausgaben 120
Berlin, zweckmässigstes Schulsystem 160
Bremen, Bäder in Volksschulen.. 183
Breslau, Einführung der Arbeitsschule 50
Charlottenburg, Schule für Schwerhörige und Ertaubte.... 162
Deutsche in der Fremdenlegion... 118
Deutsche Unterrichtsausstellung in Brüssel 51, 120
Deutsch- oder Lateinschrift..... 121

Düsseldorf, Tuberkulose bei Lehrern 110
Duden † 259
Eigentum an Schülerarbeiten 98
Erhebungen des Deutschen Lehrervereins 161
Frankfurt, Schul-Zahnklinik 26
Französische Lehrer an deutschen Schulen 279
Göttingen, zahnärztliche Untersuchungen 118
Greifswald, Ferienkurse 185
Halle, Elternsprechstunde 161
Halle, Vermächtnis 160
Hamburg, Reform des Elementarunterrichts 50
Hannover, Statistisches über Körpergewicht der Schulkinder 118
Häseler als Lehrer 184
Jena, Ferienkurse 185
Jena, pädagogische Universitätsprofessoren 119, 160
Jena, 25jähriges Jubiläum Prof. Reins 258
Karlsruhe, Französisch und Englisch in der Volksschule 313
Karlsruhe, Maul-Denkmal 259
Kosten eines Schülers in Preussen 98
Lehmanns Vortrag über das amerikanische Volksschulwesen 159
Leipzig, gegen Schundliteratur . . . 258
Leipzig, Hochschule für Frauen . . 277
Lese, die, neue Zeitschrift 118
Ludwigshafen, Erholungsheim für Lehrer 258
Mannheimer Schulsystem 98
Mainz, Ordensdekorierung 119
Mainz, Gärtnerische Verbände 160
Marburg, Sommerkurse 119
Meissen, Kindeskunde 278
Merseburg, Schulkinder - Unfallversicherung 51
München, Jugendfürsorge 53
München, Professor für Pädagogik 314
München, Reform der höheren Schulen 52
Muskau, Rittergutsbesitzer und Lehrer 119
Nürnberg, Gebrauch des Grammaphon 119
Ordensablehnungen seitens der Lehrer 27
Ostpreussen, soziale Übelstände . . 161
Orthographische Konferenz 257
Pankow, Riesenschulhausbau 120
Paulsens Grabschrift 259
Pension der Privatschullehrer 51
Pommern, komisches Intermezzo . 185
Preussen, Altersheime für Lehrer 258
Preussen, Fortbildungsschulgesetz 162
Preussen, Heimatpflege 223
Recht des Kindes 99
Reifferscheids Bibliothek 159
Sachsen, sozialdemokratische Versammlung 160
„Schulmeister"—ein Schimpfwort. 162
Schulverein in den deutschen Schutzgebieten 186
Staatsbürgerliche Erziehung 119
Stuttgart, pädagogische Arbeitsgemeinschaft 162
Tübingen, pädagogisches Institut 258
Universitätsstudium der Lehrer . . 98, 119
Wander - Haushaltungsschulen . . . 120
Württemberg, Anteilnahme an der Erhaltung des Ausland-Deutschtums 51
Württemberg, Erhaltung des Nationalgefühls 53
Württemberg, Fortschritt im Lehrerbildungswesen 50
Wustmann † 50

Australien.
Deutschtum in Australien 57

Ägypten.
Kairo, deutsche Schule 186

Belgien.
Schulzwang ist überflüssig 122
Internationaler Lehrerbund 260

China.
Konferenz für das Unterrichtswesen 260
Shanghai, Kaiser Wilhelm-Schule. 186

Dänemark.
Hilfskasse der Lehrer 122

England.
Lehrerrat 259
Lehrerverein bei Parlamentswahlen 163

Speisung der Schulkinder 122
Oxford, Griechisch nicht obligatorisch 122
Unterstützung begabter Volksschüler 278

Frankreich.
Französische Lehrer in Deutschland 278
Gehaltszulage für Lehrer mit Kindern 186
Jahresbericht des „Enseignement Primaire" 54
Paris, Ferienkolonien 186
Pensionsberechtigte Lehrer 122

Italien.
Materielle Lage der Volksschullehrer 54
Religionsunterricht 260
Soziale Stellung der Lehrer 260

Luxemburg.
Umgestaltung des Lehrerseminars 53

Norwegen.
Schwimmunterricht notwendig ... 122

Österreich - Ungarn.
Deutscher Unterricht in Präparandenschulen 278
Heimatsbücher 223
Prag, Überführung der Leiche Komenskys (Comenius) 185
Rosegger über Schulreform 160
Rosegger und der Lehrerbund 27
Zeitschrift des oberösterreichischen Landeslehrervereins 50

Portugal.
Hebung des portugiesischen Volkes 122

Rumänien.
Wert der deutschen Sprache 54

Russland.
Annahme der Kreditvorlage 186
Russisches Lehrerseminar in Leipzig 185

Schweden.
Besuch der Lehrer im Elternhause 278
Deutscher Sprachunterricht 270

Spanien.
Premierminister Canalejas 122

Süd - Amerika.
Neue Zeitschrift in spanischer Sprache 54
Volksschule in Rio Grande de Sul 186

Vermischtes.

A B C-Schütze 189
Aus der höheren Töchterschule 188
Aus Schülerheften 189
Deutsche Dichter - Gedächtnisstiftung 184
Deutsch, die Weltsprache der Gelehrten 314
Entschuldigungszettel 189
Goethe und die Bildung 10
Humor aus Kindermund 187
Kant, über den Neid 315
Kanzleiblüte 56
Kindermund 123
Kleinere Schulhäuser 184
Pädagogische Zeitschriften 290
Preis- und Speisekarte des belagerten Paris 280
Sätze zum Übersetzen 189
Schriftfrage und die Auslanddeutschen 185
Schüleraufsätze 188
Schundmusik 184
Was ist ein Phänomen 188
Zeitungsblüte 56

Bücherschau.

Ammon, das Ei des Kolumbus (Chas. M. Purin) 67
Andrew, A Short History of English Literature (B) 66
Betz, Blüthgen, Mamma kommt (E. C. Roedder) 268
Betz, die Schildbürger (E. C. Roedder) 62
Betz,-Schanz, die Alte (E. C. Roedder) 286
Budde, mehr Freude an der Schule (K. E.) 288
Busse, Erwiderung 194
Busse,-Gerstäcker, Germelshausen (d) 126
Busse,-Heyse, Anfang und Ende (d) 126
Collitz, Selection from Early German Literature (E. C. Roedder) .. 62
Corwin,-Storm, auf der Universität (E. C. Roedder) 284

d — Erwiderung 194
Diez, das Zeitungswesen (E. C. Roedder) 283
Eckelmann, die Judenbuche (Paul E. Werckschlagen) 129
Eichendorffs Gedichte (Geo. J. Lenz) 31
Eiselmeier, Lehrmittelsammlung des Seminars 56, 282
Erwiderung (Busse—d) 194
Fick, Neu und Alt (M. G.)..... 225
Grossmann, Practical Guide to German Pronunciation (M. G.)..... 30
Grummann, Fuldas „das verlorene Paradies", „der Dummkopf" (E. C. Roedder) 124
Harnack, Goethes „Hermann und Dorothea" (Geo. J. Lenz)..... 31
Heuser,-Hillern, „Höher als die Kirche" (E. C. Roedder)..... 63
Heilig, Gedichte von Schiller in leichtfasslicher Lautschrift mit einleitender Aussprachlehre (E. C. Roedder) 27
Howard, Laokoon, Lessing, Herder, Goethe (M. H. Haertel)..... 63
Jordan, die Edda (Geo. J. Lenz).... 31
Kern, zur Beurteilung der Deutschen im politischen Leben der Ver. St. (M. G.) 289
Klapperich, englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit für Schule und Haus (E. C. Roedder) 163
Kohler, der Chemieunterricht (H. A. L.) 223
Kreisel, das Arbeitsprinzip im Elementarunterricht (H. A. L.)..... 223
Küffner, Liederspiele (M. G.)..... 289
Lambert, Handbook of German Idioms (E. C. Roedder)..... 62
Lehmann, neue Wandbilder zu Heys Fabeln (M. G.)..... 130
Lehrmittelsammlung des Seminars J. Eiselmeyer 56, 282
Leonard,-Riehl, der Fluch der Schönheit (E. C. Roedder)..... 127
McLouth,-Heyse, Anfang und Ende (d) 126
Mittenzwey, Lernschule oder Arbeitsschule (K. E.) 224
Molitor, künstlerischer Wandschmuck für Schule und Haus (M. G.) 65
Müller, amerikanisches Volksbildungswesen (K. E.) 225
Müller - Wachsmuth, Illustrationen deutscher Gedichte (M. G.)..... 164
Paul, praktische Schülerübungen (H. A. L.) 223
Pommeret und Küster, Sprachunterricht durch Anschauung (M. G.). 65
Poor,-Hoffmann, Iwan der Schreckliche (E. C. Roedder)..... 285
Poppe, Hebbels Werke (Camillo von Klenze) 66
Prettyman, Wildenbruchs „Neid" (E. C. Roedder) 127
Rathmann, Hillenkamp, Dallmer, New German Readers (M. G.)..28, 193
Roedder, Zeitschriftenschau 189, 316
Schenk, zum amerikanischen Lehrertag auf deutschem Boden..... 291
Schillers Liebesfrühling(E. C.Roedder) 126
Schoen, französische Stimmen über deutschen Gymnasialunterricht... 287
Schoenfelder, aus altdeutscher Dichtung (E. C. Roedder)..... 284
Seehausen, Geschichte der deutschen Literatur (E. C. Roedder)..... 28
Smissen, a German Grammar for Schools and Colleges (Lee M. Hollander) 286
Stewart,-Meissner, das Märchen von heute (E. C. Roedder)..... 188
Vestling,-Wildenbruch, Kindertränen (E. C. Roedder)..... 285
Vereck, Rundschau zweier Welten (M. G.) 29, 131
Völker, Wegweiser durch das Lesebuch (E) 193
Wallenstein, Konversationsunterricht im Deutschen (M. G.)..... 130
Weise, Schrift- und Buchwesen in alter und neuer Zeit (E. C. Roedder 287
Winther, Busch als Dichter, Künstler und Philosoph (E. C. Roedder. 163
Wolff, Shakespeare's Romeo und Julia (Geo. J. Lenz)..... 31
Zeitschriftenschau (E. C. Roedder) 189, 316